

Թագաւոր յաւիտեան  
Eternal King

Ապշ. Գշ.  
Penitential Tuesday



Թագա - գա - ւոր յա - Վի - տեան: \_\_\_\_\_  
*Eternal King*



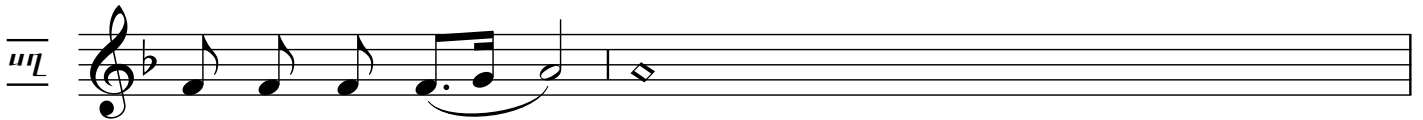
Եր - կայ - նա - միտ եւ տէր առ ա - մե - նե - սեան.  
*You are long-suffering Lord toward all.*



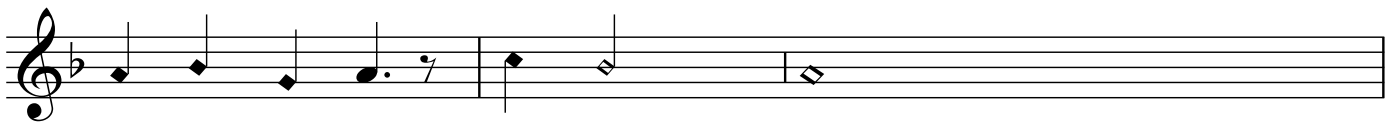
Եւ գը - թա տէր, ի - վե - ղայ - մեր, որ - պէս եւ յա - ւա -  
*Have compassion also upon us, as the Savior did upon the thief on the cross.*



զա - կին փրըր - կիչ եւ կե - ցո: \_\_\_\_\_  
*Also give us life, Almighty.*



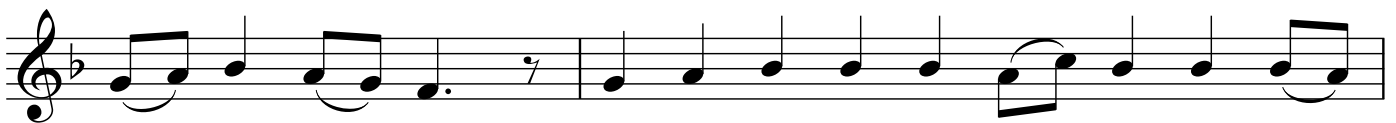
Եր - կայ - նա - միտ բազումողորմ եւ ճշմարիտ նայեաց առ իս, եւ  
*Long-suffering, most merciful and true look, upon me and have mercy upon me.*



ո - զոր - մեաց ինձ: Տուր զօրութիւն ծառայի քոյ, կեցո զորդի աղախնոյ քոյ,  
*Give strength to your servant and give life to the son of your handmaiden,*



Եւ արա առ իս գնը - շան բա - րու - թեան. եւ գը - թա տէր,  
*and place upon me the sign of your goodness, and have mercy upon us.*



Ի - վե - ղայ - մեր, որ - պէս եւ յա - ւա - զա - կին փրըր - կիչ  
*Have compassion also upon us, as the Savior did upon the thief on the cross.*



Եւ ————— կե - ցո: —————  
*Also give us life.*



Տէր, որ գը-թա-ցար յա - ւա - զա - կըն խա - չա - կից — լի - նիլ քեզ.  
*Lord, who had mercy upon the thief crucified with you,*



Եւ մաք - րե - ցեր զաղ - տե - ղու - թիւն յան - ցա - նաց նո - րա  
*and cleansed his sins with the spring of your side,*



յաղ - քե - րէ կո - ղի ————— քոյ. ————— գը - թա եւ յիս ի  
*have mercy upon me a sinner, who thirsts for you,*



մե - զա - տրս, ————— որ ծա - րա - վիս եմ՝ առ քեզ.  
*and longs to be in your sheepfold like a hart at a spring.*



Եւ փա - փա - քիմ՝ ի գա - վի - թըս քո որ - պէս ըզ - մի ի յեղ - ջեր - ւաց



ի յաղ - քե - րս ————— ջուրց: —————



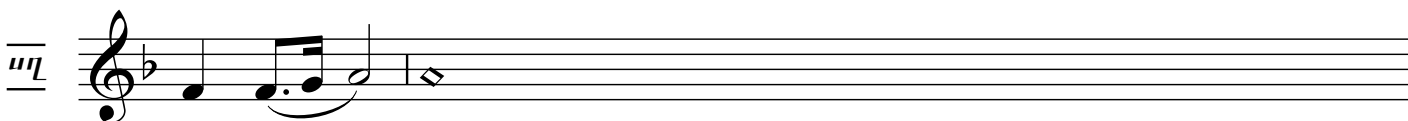
Մար - տեաւ ընդ իս թըշ - նա - մին. Հա - նա - պաղ զիս կա - մի  
*The foe fought with me. He always wants to destroy me.*



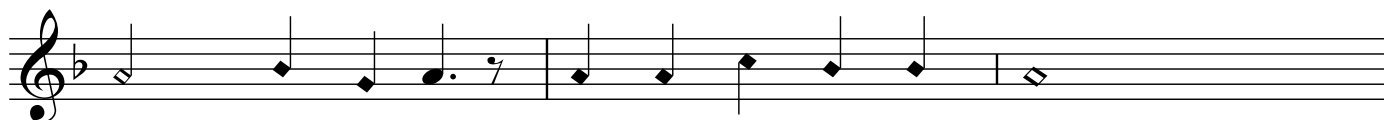
կո - րու - սա - նել: այլ դու — տէր իմ՝ այց — ա - րա  
*But you, my Lord, visit your lost sheep, and also give us life, Almighty.*



մո - լո-րեալ ոչ-խա - թիս, եւ — կէ - ցո: —



Մար-տեան — ընդ իս ի տարապարտուց, եւ փոխանակ սիրոյ իմոյ մատնէին զիս.  
*They fought with me endlessly, and in exchange for my love they betrayed me, but I prayed.*



այլ ես յա - ղօթիս կա - յի: Հա - տու - ցին ինձ չար փոխանակ բարւոյ.  
*They repaid my goodness with evil, my love with hatred.*



ատելութիւն փոխանակ սի - րոյ ի - մոյ. այլ դու — տէր իմ՝  
*But you, my Lord, visit your lost sheep, and also give us life, Almighty.*



այց — ա - րա մո - լո-րեալ ոչ-խա - թիս եւ —



կէ - ցո: —



Որ Հո - վիւզ ես — Հօ - տից — բա - նա - տր — կեն - դա-նեաց.  
*You who are the shepherd of this thinking flock,*



տուր ինձ յոյս — կէ - նաց — — — — — ա - սաշ - խա - ռու - թեան.  
*give me hope of a penitent life, and return me,*



եւ դար-ձո զմո՛ն - լո - րեալս ի Հօտ քո քրիս-տոս եւ — — — — —  
*who has strayed from your flock, Christ, and also give us life, Almighty.*



կէ - ցո: — — — — —



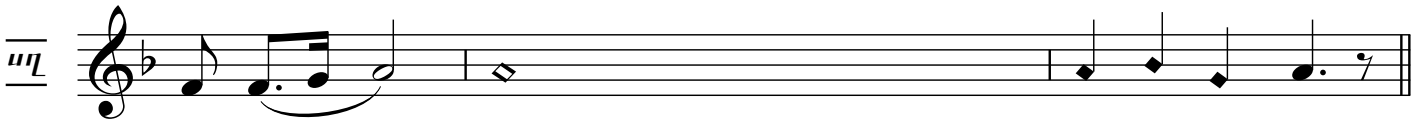
Մե - դայ եւ ա - դա - չեմ՝ — — — — — ըզ - քեզ. թո-ղու-թինն շնոր-հեա  
*I have sinned and I pray to you. Grant me forgiveness for my sins.*



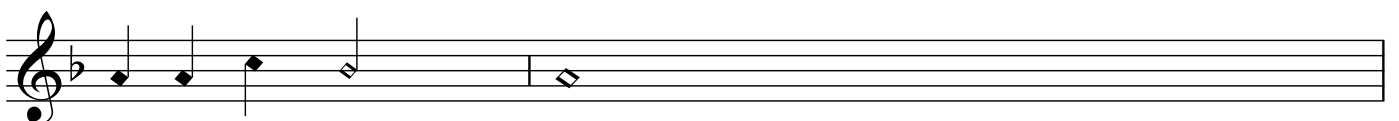
մե - դայ ի - մոց. քա-ւիչ — — — — — իմ՝ լեր քո — գը - թու-թեամբդ.  
*In your compassion be my reconciler, who alone are Savior,*



որ մի - այնդ ես փրր - կիչ եւ — — — — — կէ - ցո: — — — — —  
*and also give us life, Almighty.*



Մե - դայ — — — — — տեր մեղայ, եւ զանօրէնութիւնս իմ ես ին - ձէն գի - տեմ:  
*I sinned against the Lord, and I know my iniquity.*



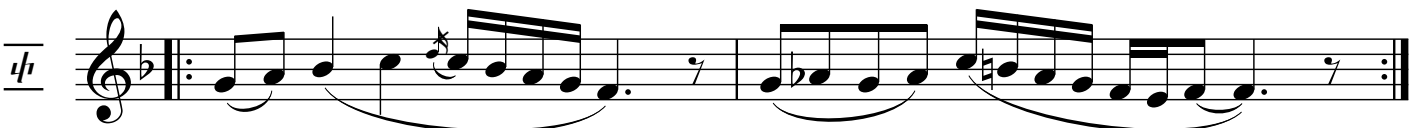
Ա - դա - չեմ եւ ինդրեմ՝ ի քէն, թող ինձ. եւ մի կորուսաներ զիս ըստ անօրէնու -  
*I pray and beseech you, forgive me, Lord, forgive me.*



Թեան ի - մոյ. քա - ւիչ իմ լեր քո - գը - թու - թեամբդ.  
Do not destroy me on account of my iniquity.



որ մի - այնդ ես փրըր - կիչ եւ կե - ցո:  
In your compassion be my reconciler, who alone are Savior, and also give us life, Almighty.



Մե - ղայ քեզ տեր.  
I have sinned against you Lord, I have sinned against you Lord,



մե - ղայ, եւ քան զա - ւազ  
I have sinned, and more than the sands of the sea are my transgressions.



ծո - վու բա - զում են յան - ցանք իմ պատ - րանք  
The snares of the world have deceived me,



աշ - խար - Հիս խա - բե - ցին զիս. եւ ե - ղե  
and I am fruitless in the life of your hope.



ան - աը - տուղ ի կե - նաց յու - սոյդ.



այլ դու ա - նո - խա - կալ եւ ան - յի - շա - չար փրըր -  
But you, Savior, forbearing and forgiving, spare your sinful servants,



- կիչ. ————— իննա-յեա ի մե - ղու - ցեալ ծա - ոայս եւ. —————  
*and also give us life, Almighty.*



կե - - - - - ցո: —————